



**TWO-PIECE TOILET
TOILETTE DEUX PIÈCES
INODORO DE DOS PIEZAS**

Installation Instructions
Instructions d'installation
Instrucciones de instalación

AMBERLEY



BOCA RATON



KEY LARGO



KEY WEST



⚠ CAUTION

Risk of personal injury or product damage.
Handle with care. Vitreous china can break or chip if the product is handles carelessly.

⚠ ATTENTION

Peut causer des blessures ou endommager le produit. Manipulez avec soin. La porcelaine vitrifiée peut se briser ou s'écailler si le produit n'est pas manipulé avec précaution.

⚠ PRECAUCION

Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Frágil. La superficie de porcelana puede romperse o astillarse si el producto se manipula sin cuidado.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

Read before you begin

- Carefully inspect the new toilet for damage.
- If the existing toilet does not have a supply shut-off valve below the tank, install one before installing the new toilet.
- To ensure this product is installed properly, please read these instructions carefully before you begin. (Certain installations may require professional help.) Also be sure your installation conforms to local codes.
- Confirm that there is enough floor space to install the toilet unit and that the bathroom door will open/close without obstruction.
- Water Pressure: The product is designed to operate with a minimum working pressure of 20psi.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

À lire avant de commencer

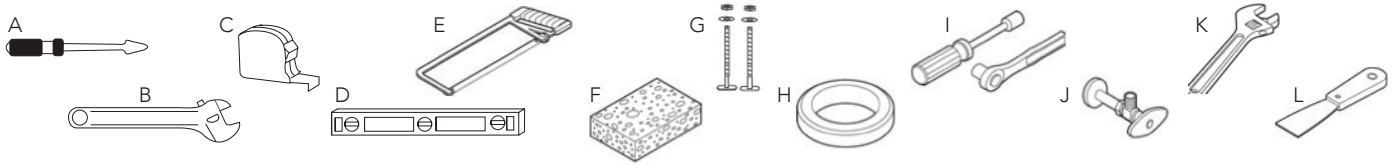
- Inspecter soigneusement la toilette neuve pour vérifier qu'elle n'est pas abîmée.
- Si la toilette actuelle n'a pas de robinet d'arrêt en dessous du réservoir, en installer un avant de procéder à l'installation de la toilette neuve.
- Pour s'assurer que ce produit est correctement installé, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer. (Certaines installations peuvent nécessiter une assistance professionnelle). Assurez-vous également que votre installation est conforme aux codes locaux.
- Vérifiez qu'il existe assez d'espace au sol pour installer la toilette et que la porte de la salle de bain pourra s'ouvrir et se fermer sans obstruction.
- Pression de l'eau : Le produit est conçu pour fonctionner avec une pression minimum de 3,4 bars (20 psi).

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Leer antes de comenzar

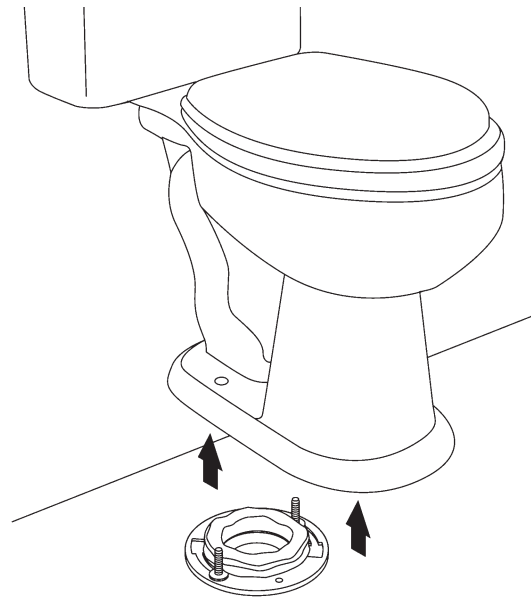
- Revisar cuidadosamente que el inodoro nuevo no esté dañado.
- Si el inodoro existente no cuenta con válvula de cierre del abasto por debajo del tanque, instalar una antes de instalar el inodoro nuevo.
- Para asegurar que este producto esté instalado adecuadamente, lea estas instrucciones cuidadosamente antes de comenzar (Ciertas instalaciones pueden requerir de ayuda profesional). Asegúrese de que su instalación cumpla con los códigos locales.
- Confirme que haya suficiente espacio en el suelo para instalar la unidad del inodoro y que la puerta del baño abrirá y cerrará sin obstrucciones.
- Presión del agua: El producto está diseñado para operar con una presión de trabajo mínima de 20psi.

Recommended Tools and Accessories Outils et matériaux recommandés / Herramientas y materiales recomendados



(A) Screwdriver (B) Wrench (C) Tape Measure (D) Level (E) Hacksaw (F) Sponge (G) Closet Bolts (H) Outlet Flange Seal (I) Nut Driver/Socket (J) Supply (K) Wrench (L) Putty Knife
(A) Tournevis (B) Clef (C) Ruban à mesurer (D) Niveau (E) Scie à métaux (F) Éponge (G) Boulons de la toilette (H) Joint du flasque d'évacuation (I) Tourne-écrou/douille de 1/2 po (J) Robinet d'arrêt pour l'alimentation en eau (K) Cle à molette de 10 po (L) Couteau à mastiquer

(A) Destornillador (B) Llave inglesa (C) Cinta métrica (D) Nivelador (E) Sierra para metales (F) Esponja (G) Tornillos para fijar inodoros (H) Brida de sellado de salida (I) Llave para tuercas de 1/2" (J) Valvula de cierre del suministro (llave de paso) (K) Llave ajustable de 10" (L) Espatula



REMOVE OLD TOILET

A. Shut off water supply line to toilet. Flush toilet and remove all water from the bowl and tank using a sponge.

B. Disconnect the water supply from the tank.

C. Remove the tank from bowl, use a screw driver and adjustable wrench or socket wrench.

D. Loosen toilet bowl flange nuts under bolt caps. Remove old bowl by carefully lifting it off the floor.

RETRAIT DE LA VIEILLE TOILETTE

A. Fermer le robinet d'arrivée d'eau de la toilette et vider complètement le réservoir. Éponger ou essuyer l'eau restant dans le réservoir et la cuvette.

B. Débrancher et retirer la conduite d'alimentation. REMARQUE : En cas de remplacement du robinet d'arrivée, couper d'abord l'arrivée d'eau au niveau du compteur!

C. Retirer les vieux boulons de montage, retirer la toilette et boucher l'ouverture au sol pour les eaux usées, afin d'éviter les émanations de gaz d'égout.

D. Retirer les boulons de la toilette hors de la flasque, puis nettoyer la vieille cire, le vieux mastic... de la surface pour la base. REMARQUE: La surface de montage doit être propre et horizontale avant d'installer la nouvelle toilette!

RETIRAR EL INODORO ANTIGUO

A. Cerrar la válvula de abasto del inodoro y descargar el tanque completamente. Sacar con agua o esponja el agua restante del tanque y de la taza.

B. Desconectar y retirar la línea de abasto. NOTA: Si va a reemplazar la válvula, ¡primero cierre el suministro principal del agua!

C. Retirar los accesorios de montaje antiguos y el inodoro, y tapar la salida del drenaje para evitar que salgan los gases del resumiadero.

D. Retirar los pernos del depósito del ribete y limpiar la cera o masilla vieja etc., del área de la base. NOTA: ¡La superficie de montaje deberá estar limpia y nivelada antes de instalar el inodoro nuevo!

⚠ CAUTION

Risk of hazardous gases. If the new toilet is not installed immediately, temporarily stuff a rag in the closet flange.

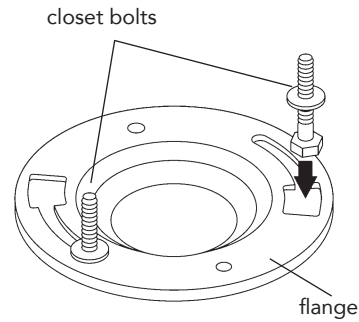
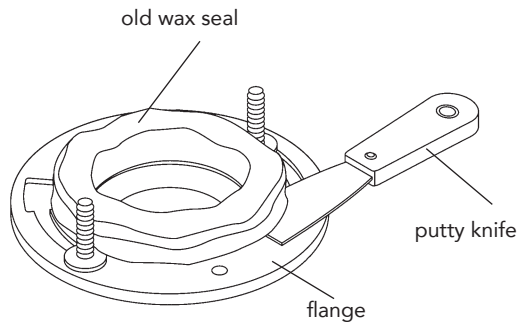
⚠ ATTENTION

Peut causer des blessures ou endommager le produit. Manipulez avec soin. La porcelaine vitrifiée peut se briser ou s'écailler si le produit n'est pas manipulé avec précaution.

⚠ PRECAUCION

Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Frágil. La superficie de porcelana puede romperse o astillarse si el producto se manipula sin cuidado.

(FIG.1)



INSTALLATION (FIG.1)

1. Remove old wax seal from floor with putty knife.
2. Replace old bolts with the new closet bolts.

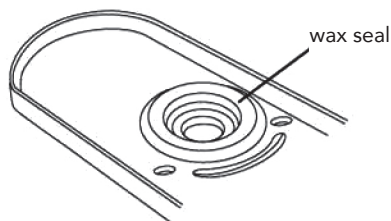
INSTALLATION (FIG.1)

1. Enlevez l'ancien joint de cire se trouvant sur le plancher à l'aide d'un couteau à mastiquer.
2. Remplacez les anciens boulons par les boulons de la toilette.

INSTALACIÓN (GRÁFICO 1)

1. Quite el viejo sello de cera del piso con una espátula.
2. Reemplace los viejos pernos con pernos de tornillos para fijar inodoros.

(FIG.2)



BOTTOM OF BOWL

INSTALLATION (FIG.2)

3. Install or relocate the supply and outlet as necessary to conform to the roughing-in dimensions.
4. Install a supply shut-off valve.
5. Lay the toilet down on a padded surface.
6. From the bottom of toilet, firmly press a new outlet gasket around toilet outlet.
7. Remove temporary rag (if used) from toilet flange hole.

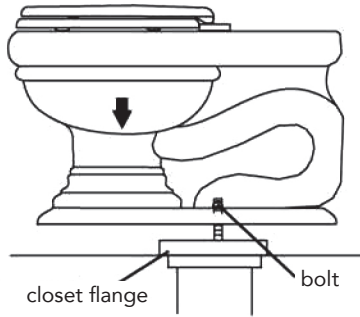
INSTALLATION (FIG.2)

3. Installez ou déplacez l'entrée de l'alimentation en eau ainsi que l'orifice de sortie pour que leur emplacement convienne aux dimensions relatives aux points de raccordement.
4. Installez un robinet d'arrêt pour l'alimentation en eau.
5. Deposez la toilette sur une surface coussinée.
6. Sous la toilette, installez un nouveau joint en cire autour de l'orifice de sortie en appuyant fermement dessus.
7. Enlevez le chiffon que vous avez inséré temporairement dans la bride de sol (le cas échéant).

INSTALACIÓN (GRÁFICO 2)

3. Instale o cambie de posición la entrada de suministro y la boca de desagüe como sea necesario, a fin de que todo se adapte a las dimensiones de la instalación.
4. Instale una válvula de cierre del suministro.
5. Coloque el inodoro en el piso, sobre una superficie acolchada.
6. Por la parte inferior del inodoro, inserte firmemente un nuevo sello de cera alrededor de la boca de desagüe del inodoro.
7. Quite el trapo (en caso de haberlo) que haba colocado temporalmente en el agujero de desagüe del inodoro.

(FIG.3)



INSTALLATION (FIG. 3)

8. Align and lower toilet over flange and bolts.
9. Apply your full body weight around the toilet to set seal

⚠ CAUTION

Risk of external leakage. Do not lift or rock the bowl after placement. If you break the watertight seal, you must install a new wax seal.

INSTALLATION (FIG. 3)

8. Alignez et installez la toilette sur la bride et les boulons.
9. Appliquez tout votre poids sur la toilette pour bien installer le joint.

⚠ ATTENTION

Risques de fuites externes. Ne soulevez pas et ne balancez pas la toilette après l'avoir mise en place. Si vous brisez le joint d'étanchéité, vous devrez installer un nouveau joint en cire.

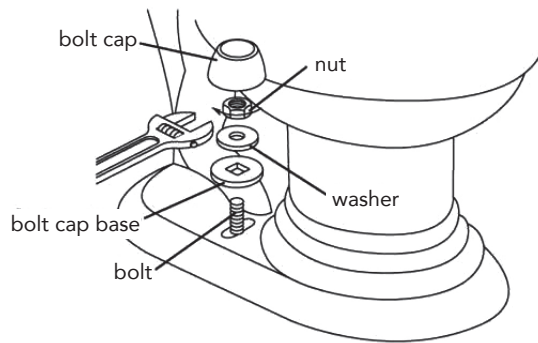
INSTALACIÓN (GRÁFICO 3)

8. Alinee e inserte el inodoro sobre el agujero de desagüe y los pernos.
9. Presione con todo el peso de su cuerpo alrededor del inodoro para que el sello quede bien instalado.

⚠ PRECAUCION

Peligro de fuga de agua hacia el exterior del inodoro. No levante ni sacuda el inodoro una vez colocado. Si se rompe el sello hermetico, será necesario instalar un nuevo sello de cera.

(FIG.4)



INSTALLATION (FIG. 4)

10. Place bolt cap bases over bolt.
11. Place metal washers and nuts on plastic bolt cap bases and bolts.
12. Carefully tighten nuts.

⚠ CAUTION

Risk of product damage. Overtightening may cause breakage or chipping of vitreous china.

INSTALLATION (FIG. 4)

10. Mettez les bases de capuchon sur les boulons.
11. Mettez les rondelles et les écrous en metal sur les bases de capuchon en plastique et les boulons.
12. Serrez les écrous avec précaution.

⚠ ATTENTION

Peut causer des dommages au produit. La porcelaine vitrifiée peut se briser ou s'écailler si les écrous sont trop serrés.

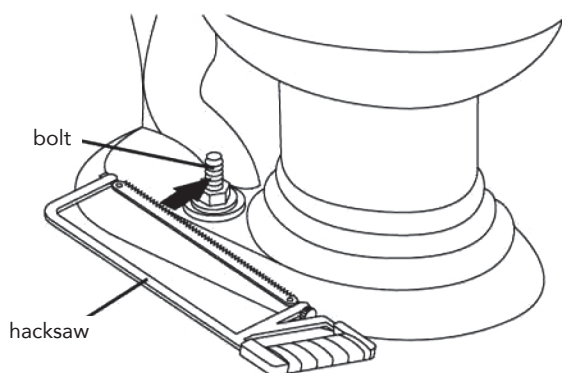
INSTALACIÓN (GRÁFICO 4)

10. Inserte las bases de las tapas de los pernos sobre los pernos.
11. Inserte las arandelas y tuercas de metal en las bases de las tapas plásticas de los pernos y los pernos.
12. Apriete con cuidado las tuercas.

⚠ PRECAUCION

Riesgo de danos al producto. Si se aprietan demasiado las piezas se puede romper o astillar la superficie de porcelana vitrea.

(FIG.5)



INSTALLATION (FIG. 5)

13. If bolts extend more than 1/4" (6 mm) over top of the nuts, cut off excess.

⚠ CAUTION

Risk of product damage. Protect the vitreous china from exposure to the saw blade when cutting off excess bolt length.

14. Attach bolt caps.

INSTALLATION (FIG. 5)

13. Si les boulons dépassent de plus de 1/4 po (6 mm) au-dessus des écrous, coupez l'excédent.

⚠ ATTENTION

Peut causer des dommages au produit. Protégez la porcelaine vitrifiée lorsque vous coupez l'excédent des boulons au moyen d'une scie.

14. Fixez les capuchons des boulons.

INSTALACIÓN (GRÁFICO 5)

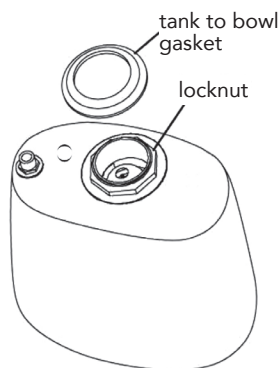
13. Si los pernos sobresalen más de 1/4" (6 mm) de la parte superior de las tuercas, recorte la parte excesiva.

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones personales o daños al producto. Frágil. La superficie de porcelana puede romperse o astillarse si el producto se manipula sin cuidado.

14. Inserte las tapes de los pernos.

(FIG.6)



INSTALLATION (FIG. 6)

15. Place the tank-to-bowl gasket onto the locknut on the flush valve shank against the bottom of the tank (Be sure locknut is tight).

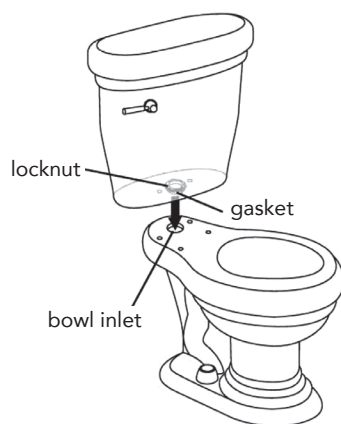
INSTALLATION (FIG. 6)

15. Mettez le joint unissant le réservoir à la cuvette sur le contre-écrou de la tige du robinet de chasse qui se trouve sous le réservoir (assurez-vous que le contre-écrou est bien serré).

INSTALACIÓN (GRÁFICO 6)

15. Inserte la junta hermetica (entre cisterna y taza) en la contratuerca del conector de la válvula de descarga, contra la cisterna (asegurese de que la contratuerca quede apretada).

(FIG.7)



INSTALLATION (FIG. 7)

16. Position tank on bowl by centering gasket on bowl inlet.

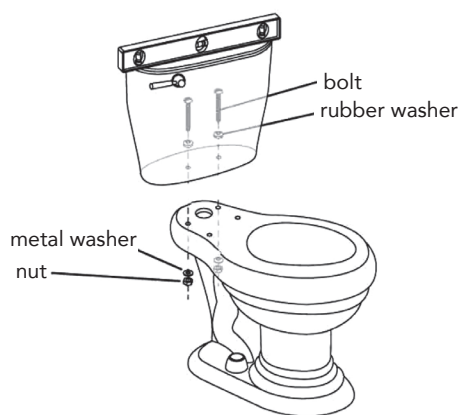
INSTALLATION (FIG.7)

16. Placez le reservoir sur la cuvette en centrant le joint sur l'orifice d'entree de la cuvette.

INSTALACIÓN (GRÁFICO 7)

16. Coloque la cisterna en la taza centrando la junta hermetica con la boca de entrada de la taza.

(FIG.8)



INSTALLATION (FIG. 8)

17. Insert bolts through holes inside tank and down through holes in the bowl making sure tank is level.

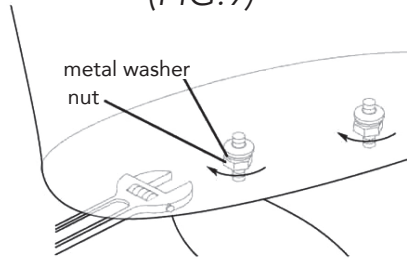
INSTALLATION (FIG.8)

17. Inserez les boulons dans les trous se trouvant a l'interieur du reservoir ainsi que dans les trous de la cuvette.

INSTALACIÓN (GRÁFICO 8)

17. Inserte los pernos a troves de los agujeros dentro de la cisterna y de los agujeros en la taza.

(FIG.9)



INSTALLATION (FIG. 9)

18. Assemble washers and nuts to tank bolts. Alternately tighten nuts so that tank stays level.

⚠ CAUTION

Risk of product damage. Overtightening may cause breakage or chipping of vitreous china.

19. Be sure nuts are tight enough to achieve a watertight seal. **Do not overtighten.**

INSTALLATION (FIG. 9)

18. Mettez les rondelles et les écrous sur les boulons du réservoir. Serrez les écrous à tour de rôle pour que le réservoir soit de niveau.

⚠ ATTENTION

Peut causer des dommages au produit. La porcelaine vitrifiée peut se briser ou s'écailler si les boulons sont trop serrés.

19. Assurez-vous que les écrous sont bien serrés afin de garantir une bonne étanchéité. **Ne serrez pas trop.**

INSTALACIÓN (GRÁFICO 9)

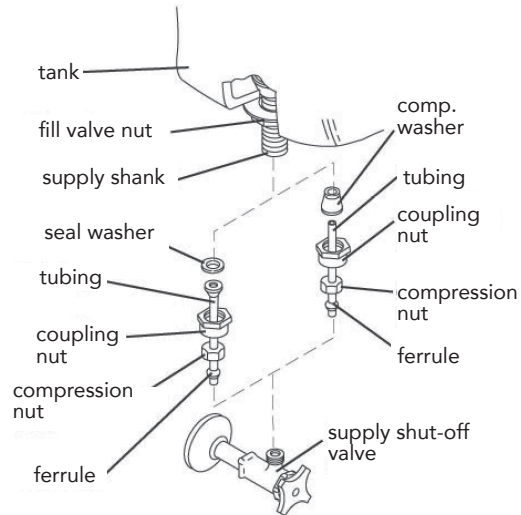
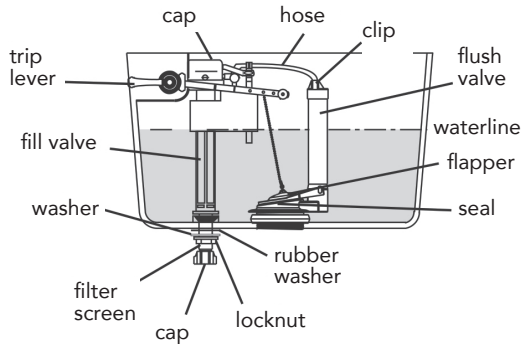
18. Inserte las arandelas y tuercas en los pernos de la cisterna. Apriete las tuercas alternativamente, de manera que la cisterna quede a nivel.

⚠ PRECAUCION

Riesgo de danos al producto. Si se aprietan demasiado las piezas se puede romper o astillar la superficie de porcelana vitrea.

19. Asegúrese de que las tuercas queden lo suficientemente apretadas para que se logre un sellado hermético. **No apriete mas de lo necesario.**

(FIG.10)



INSTALLATION (FIG. 10)

20. Connect supply shut-off valve to toilet supply shank.

21. Open supply shut-off valve slowly to check for leaks. If the connections have been properly assembled, a slight tightening of the nuts should stop any leakage.

22. Install toilet seat according to the packed instructions.

INSTALLATION (FIG. 10)

20. Raccordez le robinet d'arrêt de l'alimentation en eau à la tige d'alimentation de la toilette.

21. Ouvrez lentement le robinet d'arrêt de l'alimentation en eau pour vérifier s'il y a des fuites. Si les raccords sont assemblés de façon appropriée, un léger serrage des écrous devrait être suffisant pour arrêter les fuites.

22. Installez le siège de toilette en suivant les instructions contenues dans l'emballage.

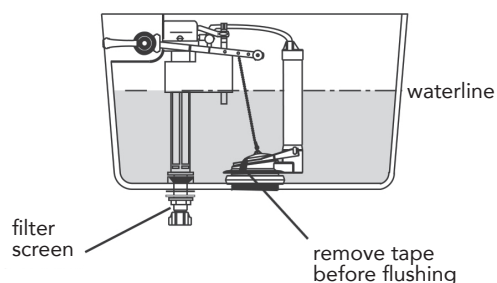
INSTALACIÓN (GRÁFICO 10)

20. Instale la válvula de cierre del suministro en el conector de suministro del inodoro.

21. Abra lentamente la válvula de cierre del suministro para detectar si hay fugas de agua. Si las conexiones se han realizado correctamente, será suficiente apretar un poco las tuercas para remediar cualquier fuga de agua.

22. Instale el asiento del inodoro de acuerdo a las instrucciones de su empaque.

(FIG.11)



INSTALLATION (FIG. 11)

23. Adjust tank water level to the proper marked waterline by rotating threaded rod clockwise to raise water level or counterclockwise to lower water level.

24. Carefully set cover onto tank.

INSTALLATION (FIG.11)

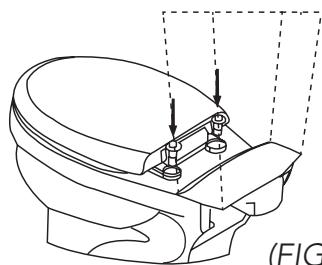
23. Ajustez le niveau d'eau du reservoir pour qu'il se trouve sur la ligne indiquée à cet effet en tournant la tige filetée vers la droite pour l'augmenter, et vers la gauche pour le diminuer.

24. Mettez le couvercle du reservoir en place avec precaution.

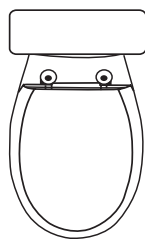
INSTALACIÓN (GRÁFICO 11)

23. Ajuste el nivel de agua del tanque a la marca de línea de agua girando lo tornillo rosca hacia la derecha (subir el nivel del agua) o hacia la izquierda (bajar el nivel del agua).

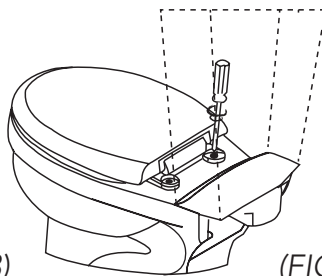
24. Coloque con cuidado la tapa de la cisterna.



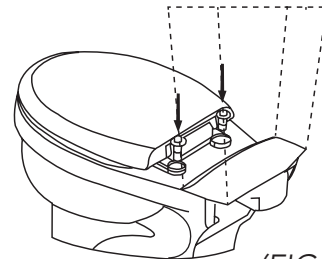
(FIG.12)



(FIG.13)



(FIG.14)



(FIG.15)

TOILET SEAT INSTALLATION:

1. Place the toilet seat on top of the bowl and then insert the provided seat bolt sets into the holes of the toilet seat and bowl. (see figure 12)

2. Align the toilet seat to the top rim of the toilet bowl. (See Figure 13)

Use a screwdriver to firmly tighten both seat bolts down to the bowl. (See Figure 14)

3. Push the decorative caps down over the bolts. (See Figure 15)

CAUTION: Do not push down on the seat with force, doing so may damage the slow close mechanism.

INSTALLATION DU SIÈGE DE LA TOILETTE :

1. Placez le siège de la toilette au-dessus de la cuvette, puis insérez les jeux de boulons du siège fournis dans les trous du siège et de la cuvette de la toilette. (Voir Figure 12)

2. Aligner le siège de la toilette avec le bord supérieur de la cuvette. (Voir Figure 13)

Utiliser un tournevis pour fixer fermement les deux boulons du siège dans la cuvette. (Voir Figure 14)

3. Placer les capuchons décoratifs sur les boulons. (Voir Figure 15)

ATTENTION : Ne pas pousser le siège vers le bas avec une force excessive, cela pourrait endommager le mécanisme de contrôle de l'abaissement.

INSTALACIÓN DEL ASIENTO DEL INODORO.

1. Coloque el asiento del inodoro sobre la taza y luego inserte los juegos de pernos del asiento que se proporcionan dentro de los orificios del asiento y la taza (vea la figura 12)

2. Alineé el asiento del inodoro con la orilla superior de la taza del inodoro. (vea la figura 13).

Use un destornillador para apretar firmemente ambos pernos a la taza. (vea la figura 14).

3. Empuje las tapas decorativas sobre los pernos. (vea la figura 15)

PRECAUCIÓN: No empuje el asiento con fuerza, el hacerlo podría dañar el mecanismo de cierre suave.

CONFIRM OPERATION

- Flush toilet several times and check all connections for leaks.
- Periodically check for leaks for several days following the installation.

VÉRIFIER LE BON FONCTIONNEMENT

- Tirer la chasse plusieurs fois et examiner tous les raccords pour vérifier l'absence de fuites.
- Vérifier régulièrement l'absence de fuites pendant plusieurs jours après l'installation.

CONFIRMAR LA OPERACIÓN

- Descargar el inodoro varias veces y revisar que ninguna conexión tenga pérdidas.
- Verificar periódicamente que no existan pérdidas durante varios días después de la instalación.

CARE AND CLEANING

- Clean the outside surface of your vitreous china water closet with mild soap and warm water.
- DO NOT use abrasive powered or liquid cleaners which can damage the product surface. CAUTION: Product is Fragile. To avoid Breakage and possible injury handle with care! Over tightening of Lock Nut or coupling nut could result in breakage and flooding. DO NOT use cone washer with plastic supply line. DO NOT use pipe dope or other silicon based materials to tighten supply coupling nut.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez la surface extérieure de la porcelaine vitrifiée de votre toilette avec du savon doux et de l'eau chaude.
- NE PAS utiliser de produits de nettoyage liquides ou en poudre abrasifs qui pourraient endommager la surface de l'appareil. ATTENTION : Il s'agit d'un produit fragile. Le manipuler avec précaution pour éviter de le briser et éviter les blessures ! Le serrage excessif de l'écrou de blocage ou de l'écrou de raccord peut briser l'appareil ou créer une inondation. NE PAS utiliser une rondelle conique avec une conduite d'alimentation en plastique. NE PAS utiliser de pâte lubrifiante ou un autre matériau à base de silicone pour serrer l'écrou de raccordement de l'alimentation.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Limpie la superficie exterior del depósito del inodoro de porcelana vítrea, con jabón suave y agua tibia.
- NO usar limpiadores abrasivos en polvo o líquidos que pudieran dañar la superficie del producto. ADVERTENCIA: El producto es frágil. Manéjese con cuidado para evitar su ruptura y el posible daño. Al apretar demasiado la tuerca de seguridad o la tuerca de conexión, se podría provocar su ruptura y anegamiento. NO use una arandela cónica en la línea de abasto de plástico. NO use lubricante de tubería ni otros materiales de silicona para ajustar la tuerca de conexión del abasto.

WARNING

DO NOT USE IN-TANK TOILET BOWL CLEANERS CONTAINING BLEACH OR CHLORINE.

- Use of such products will
- (1) Result in Damage to tank components and may cause flooding and property damage.
 - (2) Void Mirabelle Limited Warranty

WARNING

NE PAS UTILISER DES PRODUITS NETTOYANTS À PLACER DANS LE RÉSERVOIR CONTENANT DE L'EAU DE JAVEL OU DU CHLORE.

- L'utilisation de tels produits pourrait
- (1) Endommager certains composants du réservoir et entraîner des inondations et des dommages matériels.
 - (2) Annuler la garantie limitée de Mirabelle

WARNING

NO USE LIMPIADORES PARA INODORO DE USO DENTRO DEL TANQUE QUE CONTENGAN BLANQUEADOR O CLORO.

- El uso de dichos productos provocará
- (1) Daño resultante a los componentes y podrá ocasionar anegaciones y daño a la propiedad.
 - (2) Invalidará la garantía limitada de Mirabelle

Problem Problème Problema	Reason Raison Razones	Solution Solution Solución
Fill Valve will not shut off La soupape de remplissage ne se referme pas La válvula de llenado no se cierra	Water supply is closed Float is stuck Drain Guard gets stuck L'arrivée d'eau est fermée Le flotteur est coincé La protection du drain est bouchée El abasto de agua está cerrado El flotador está atorado La guarda de drenaje está atorada	Turn on water supply angle stop Loosen fill valve nut and turn fill valve away from back of tank Clean drain guard Tourner le robinet de l'arrivée d'eau Desserrer l'écrou de la soupape de remplissage et faire tourner la soupape de remplissage de manière à ce qu'elle ne touche pas la paroi arrière du réservoir Nettoyer la protection du drain Abrir el abasto de agua, detener en ángulo Aflojar la tuerca de la válvula de llenado y abrir la válvula, lejos de la parte posterior del tanque. Limpiar la guarda del drenaje
Fill Valve will not shut off La soupape de remplissage ne se referme pas La válvula de llenado no se cierra	Water won't shut off in tank Float is stuck Flapper is stuck open L'eau ne s'arrête pas dans le réservoir. Le flotteur est coincé Le clapet est bloqué en position ouverte El agua no se corta en el tanque El flotador está atorado El tapón está atorado abierto	Turn off water, Clean seal inside fill valve Loosen fill valve nut and turn fill valve away from back of tank Check chain length and flush valve seat Couper l'eau, nettoyer le joint à l'intérieur de la soupape de remplissage Desserrer l'écrou de la soupape de remplissage et faire tourner la soupape de remplissage de manière à ce qu'elle ne touche pas la paroi arrière du réservoir Vérifier la longueur de la chaîne et le siège de la soupape de la chasse Cerrar el agua, limpiar el sello dentro de la válvula de llenado Aflojar la tuerca de la válvula de llenado y abrir la válvula, lejos de la parte posterior del tanque. Revisar la longitud de la cadena y el asiento de la válvula de descarga
Leakage Fuite Pérdidas	Flush Valve nut is loose Flapper is not seated properly Tank connection is not tight Tank connection is not tight L'écrou de la soupape de la chasse est desserré Le clapet n'est pas installé correctement Le raccord du réservoir n'est pas bien serré Le raccord du réservoir n'est pas bien serré La válvula de llenado no está floja El tapón no está asentado adecuadamente La conexión del tanque no está apretada La conexión del tanque no está apretada	Remove tank, assure flush valve hex nut is tight Clean flush valve seat, replace flapper if necessary Make sure the tank is properly tightened to the bowl Make sure tank to bowl gasket is installed Déposer le réservoir pour vérifier que l'écrou hexagonal de la soupape de la chasse est serré Nettoyer le siège de la soupape de la chasse, remplacer le clapet si nécessaire Vérifier que le réservoir est bien serré sur la cuvette Vérifier que le joint d'étanchéité entre le réservoir et la cuvette est bien en place Retirar el tanque, asegurarse que la tuerca hexagonal de la válvula de descarga esté apretada. Limpiar el asiento de la válvula de descarga, reemplazar el tapón si es necesario. Asegurarse de que el tanque esté bien apretado en la taza. Asegurarse de que esté instalado el empaque entre el tanque y la taza.
Poor flush Chasse inefficace Descarga escasa	Water level is not set properly Low water pressure Obstruction in the bowl Short flush Le niveau d'eau n'est pas réglé correctement Pression d'eau trop faible Obstruction dans la cuvette Chasse trop courte El nivel del agua no está regulado adecuadamente Baja presión de agua Obstrucción de la taza Descarga corta	Adjust the water level set to screw to assure water is at the minimum level line Some fixtures require 20-35 psi to function properly Plunger the bowl and clean the drain line as required Adjust the chain length Ajuster la vis de réglage du niveau d'eau de sorte que l'eau atteigne la ligne de niveau minimum Certains dispositifs nécessitent entre 1,7 et 2,4 bar (20 - 35 psi) pour fonctionner correctement Utiliser un débouchoir à ventouse pour nettoyer la cuvette et la conduite d'évacuation si nécessaire Ajuster la longueur de la chaîne Ajustar el nivel del agua regulado con el tornillo, para asegurar que el agua esté en la línea del nivel mínimo. Algunas monturas requieren de 20 - 35 psi para funcionar adecuadamente Desatascar la taza y limpiar la línea de drenaje según corresponda. Ajustar la longitud de la cadena

1.WARRANTY: Subject to the limitations expressed herein, Seller warrants to the original Buyer that parts of products manufactured by Seller ("Products") shall be free from defects in material and workmanship during the original installation from the date of sale for the duration set forth in the below table ("Warranty Period"). This warranty is void for (a) improper storage, use or installation, (b) accident, damage, abuse or misuse, or (c) acts of God. This warranty does not apply to damage caused by (a) exposure to chemicals or minerals, (e) use of abrasive cleaners, or (f) use of in-tank cleaners.

Product Parts	Warranty Period
Vitreous China	Lifetime
Parts & Fittings: Tank Trim including fill valve, flush valve, flapper, trip lever and plumbing fittings	5 years
Toilet seat (if included with product)	1 year

2.REMEDIES: If during the Warranty Period, Seller's inspection of Products confirms that any part is defective in materials or workmanship, Seller shall, at its option, repair, replace or refund the defective part. Seller makes NO ADDITIONAL ALLOWANCE FOR THE LABOR OR EXPENSE OF DE-INSTALLATION, RE-INSTALLATION OR TRANSPORTATION COST INCIDENTAL TO REPAIRING OR REPLACING THE DEFECTIVE PART OR DAMAGE RESULTING FROM SAME. SELLER HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER EXPRESSED OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND COMPLIANCE WITH LOCAL BUILDING CODES. Seller may assist Buyer in selection decisions by providing information regarding Products. However, Buyer acknowledges that Buyer ultimately chooses the product's suitability for Buyer's use. Any recommendation made by Seller concerning the use, design, application or operation of the Products shall not be construed as representations or warranties, expressed or implied. Failure by Seller to make recommendations or give advice to Buyer shall not impose any liability upon Seller.

3.BUYER RESPONSIBILITIES: Buyer must provide proof of purchase - **save sales receipt**. Buyer must make claim within the Warranty Period outlined above.

4.LIMITATION OF LIABILITY: The warranty provided above is strictly limited to its terms and is in lieu of all other warranties expressed, implied and statutory. Buyer expressly agrees that the sole and exclusive remedy for breach of warranty shall be the remedies set forth above. BUYER FURTHER SPECIFICALLY UNDERSTANDS AND AGREES THAT, SELLER DISCLAIMS AND WILL HAVE NO LIABILITY FOR INCIDENTAL, PUNITIVE, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ATTRIBUTED TO THE PRODUCT DEFECT OR THE REPAIR OR EXCHANGE OF DEFECTIVE PRODUCT. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL SELLER BE LIABLE FOR LOSS OF ANTICIPATED PROFITS.

Note: This warranty gives you specific rights. Some states provide additional rights that vary from state to state or province to province. This warranty does not affect such statutory rights.

1.GARANTIE : Sous réserve des limitations de la présente, le Vendeur garantit à l'Acheteur original que les pièces des produits fabriqués par le Vendeur (« Produits ») seront exemptes de défauts de matériel et de fabrication pendant l'installation initiale à compter de la date de vente pour la durée indiquée dans le tableau ci-dessous (« Période de garantie »). Cette garantie est nulle en cas (a) d'entreposage, d'utilisation ou d'installation inadéquats, (b) d'accident, de dommage, d'abus ou mauvaise utilisation, ou (c) de catastrophes naturelles. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par (a) une exposition à des produits chimiques ou à des minéraux, (e) l'utilisation de nettoyeurs abrasifs, ou (f) l'utilisation de nettoyeurs dans le réservoir.

Parties du produit	Période de garantie
Porcelaine vitrifiée	À vie
Pièces et raccords : garniture de réservoir, y compris la soupape de remplissage, la soupape de vidange, le clapet, le levier de déclenchement et les raccords de plomberie	5 ans
Siège de toilette (si compris avec le produit)	1 an

2.RECOURS : Si pendant la Période de garantie, l'inspection des Produits par le Vendeur confirme qu'une pièce est défectueuse dans les matériaux ou la fabrication, le Vendeur doit, à son choix, réparer, remplacer ou rembourser la pièce défectueuse. Le Vendeur n'accorde AUCUNE ALLOCATION ADDITIONNELLE POUR LA MAIN-D'ŒUVRE OU LES DÉPENSES DE DÉSINSTALLATION, DE RÉINSTALLATION OU DE COÛTS ACCESSOIRES DE TRANSPORT POUR RÉPARER OU REMPLACER LA PIÈCE DÉFECTUEUSE OU LES DOMMAGES RÉSULTANT DE CELLE-CI. LE VENDEUR REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER ET DE CONFORMITÉ AVEC LES CODES DE CONSTRUCTION LOCAUX. Le Vendeur peut aider l'Acheteur dans les décisions de sélection en fournissant des informations concernant les produits. Cependant, l'Acheteur reconnaît que l'Acheteur fait le choix final selon la convenance du produit à l'usage de l'Acheteur. Toute recommandation faite par le Vendeur concernant l'utilisation, la conception, l'application ou le fonctionnement des produits ne doit pas être interprétée comme une représentation ou une garantie, expresse ou implicite. Le défaut du Vendeur à faire des recommandations ou à donner des conseils à l'Acheteur n'imputera aucune responsabilité au Vendeur.

3.RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR : L'Acheteur doit fournir une preuve d'achat - **conserver le reçu de vente**. L'Acheteur doit faire une réclamation au cours de la période de garantie décrite ci-dessus.

4.LIMITATION DE RESPONSABILITÉ : la garantie fournie ci-dessus est strictement limitée à ses conditions et remplace toutes les autres garanties, implicites et statutaires. L'Acheteur accepte expressément que le seul et unique recours en cas de violation de la garantie soit le recours mentionné ci-dessus. L'ACHETEUR COMPREND DE FAÇON SPÉCIFIQUE ET CONVIENT QUE LE VENDEUR DÉCLINE ET N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES, PUNITIFS, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS ATTRIBUÉS À UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU À LA RÉPARATION OU L'ÉCHANGE D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX. LE VENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE LA PERTE DE PROFITS ANTICIPÉS.

Remarque : Cette garantie vous donne des droits spécifiques. Certains États fournissent des droits supplémentaires qui varient d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Cette garantie n'a pas d'effet sur de tels droits statutaires.

1.GARANTÍA: Sujeto a las limitaciones que se expresan en el presente, el Vendedor garantiza al Comprador original que las piezas de los productos fabricados por el Vendedor (los "Productos") no presentan defectos en el material ni en la mano de obra durante la instalación original, a partir de la fecha de la venta y por la duración establecida en la siguiente tabla (el "Plazo de Garantía"). Esta garantía será nula debido a (a) almacenamiento, uso o instalación inadecuados, (b) accidente, daño, abuso, mal uso o (c) casos fortuitos. Esta garantía no cubre los daños causados por (a) la exposición a químicos y materiales, (e) el uso de limpiadores abrasivos o (f) el uso de limpiadores de tanques.

Piezas del producto	Plazo de la garantía
Porcelana vitrea	De por vida
Piezas y accesorios: Elementos del tanque, incluyendo válvula de llenado, válvula de descarga, obturador, palanca de descarga y accesorios de plomería	5 años
Asiento del inodoro (si se incluye con el producto)	1 año

2.REPARACIONES: Durante el Plazo de garantía, si la inspección de los Productos de parte del Vendedor confirma que una pieza se encuentra defectuosa en su material o mano de obra, el Vendedor deberá, a su criterio, reparar, reemplazar o reembolsar la pieza defectuosa. El Vendedor no pagará NINGUNA SUMA ADICIONAL POR EL TRABAJO O LOS COSTOS DE DESINSTALACIÓN, REINSTALACIÓN O TRANSPORTE PARA REPARAR O REEMPLAZAR LA PIEZA DEFECTUOSA, NI POR DEL DAÑO QUE RESULTARA DEL MISMO. POR LA PRESENTE, EL VENDEADOR SE EXIME DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, PERO NO DE FORMA TAXATIVA, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR, Y EL CUMPLIMIENTO CON LOS CÓDIGOS LOCALES DE CONSTRUCCIÓN. El Vendedor puede ayudar al Comprador en sus selecciones al ofrecerle información sobre los Productos. No obstante, el Comprador reconoce que él será el que decida si el producto es apto para el uso que él determine. Cualquier recomendación que realice el Vendedor sobre el uso, el diseño, la aplicación o la operación de los Productos no deberá interpretarse como declaraciones ni garantías, expresas o implícitas. El incumplimiento del Vendedor a dar recomendaciones o sugerencias al Comprador no deberá imponer ninguna responsabilidad al Vendedor.

3.RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR: El Comprador debe proporcionar la prueba de compra y **guardar el recibo de venta**. El Comprador puede presentar reclamos dentro del Plazo de garantía antes mencionado.

4.LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD: La garantía antes descrita se limita estrictamente a sus términos y sustituye cualquier otra garantía, ya sea expresa, implícita o establecida por ley. El Comprador acuerda expresamente que la única y exclusiva corrección del incumplimiento de la garantía serán las reparaciones antes mencionadas. ASIMISMO, EL COMPRADOR ENTIENDE Y ACEPTA ESPECÍFICAMENTE LAS EXIMICIONES DEL VENDEADOR, Y NO SERÁ RESPONSABLE POR LOS DAÑOS INCIDENTALES, PUNITIVOS, ESPECIALES O INDIRECTOS QUE SE ATRIBUYAN A UN DEFECTO EN EL PRODUCTO, O A LA REPARACIÓN O CAMBIO DEL PRODUCTO DEFECTUOSO. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA EL VENDEADOR SERÁ RESPONSABLE DEL LUCRO CESANTE.

Nota: Esta garantía le otorga derechos específicos. Algunos estados otorgan derechos adicionales que varían según el estado o la provincia. Esta garantía no afecta esos derechos establecidos por ley.